



Malaika **Children's Home**

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.

Afrikanische – Deutsche Partnerschaft MALAIKA e.V.
Am Sauerberg 6
77883 Ottenhöfen

Rechenschaftsbericht 2014



1. Zusammenfassung

Die Gesamtspendeneinnahmen betrugen 209.897,18 5urE, und oagen damit ca. 4l niedriger als im VER%ahDie Gesamtaufwendungen ohne Rwckoagenbindung betragen sich auf 8.864 5urE, so dass denn die Höhe der Rwckoagen zum 31.12.2014 mit 40.970,43 5urE zum VER%ahum ca. 6.000 5urE erhöht werden könnte.

Der monatliche Unterhalt des Jaisenhauses belief sich ungefähr auf dem VER%ahresniveau und ist ca. 2l gestiegen. Deutlich steigend sind die Ausgaben für Uildung. Im Jahr 2014 betragen also die Schulgebühren ca. 46.000 5urE, was für den Verein eine erhebliche InBestituten bedeutet, auf der anderen Seite aber sehr erfreulich ist, heißt es doch, dass wir immer mehr Kinder in weitere Uildungsabschweigungen bekommen. Dieses BErnehmochkeit, den Kindern die höchstmögliche Uildung zu ermöglichen, werden wir auch weiterhin mit höchster Priorität verfolgen, trotz der damit steigenden Kosten.

2. Übersicht Finanzrechnung / Vorläufiger Jahresabschluss 2014

3eMinn vumw Verlustrechnung 2014 in dAR

In 5zR	2014	201D	I
Erträge	2DP.SS4pk	2KS.,2p0D	v9,4
Spenden und Ueiträge	209.897,18	21v.047,07	v3,4
Auflösung BEn Rwckoagen	99.970,29	99.671,7v	vv,4
Zinserträge	18,23	93,18	92,2
Aufwendungen	2DP.SS4pk	2KS.,2p0D	v9,4
PersEnaufwand	-6.427,89	-6.263,98	109,2
Abschreibungen	-16v,67	-70,70	
KfJ Kosten	-9.407,1v	-9.299,73	106,2
UwMaterial	-308,41	-264,98	116,2
PERE, TeofEn	-1.869,48	-1.63v,84	113,7
GeHahote Jinsen und UebenKosten des GeodBerkehrs	-31,6v	-60,42	42,9
Vereinsmitteilungen q RepräsentatiEn	-3.0v6,06	-2.v28,73	104,7
Uuchfhrungskosten	-202,18	-202,18	100,0
Kosten des GeodBerkehrs nach Afrika	-332,80	-349,39	v3,v
Reisekosten und 5rstattungen PrE%ektreisen Kenia	-1.429,60	-1.696,7v	v2,6
5insteoung-Hueckgebundener Rwckoagen	-90.900,00	-29.900,00	164,6
5insteoung BEn freien Rwckoagen	-10.070,43	-20.070,29	40,2
GeHahote Spenden an Afrik. Dt. Partnerschaft Kenia	-17v.800,00	-201.124,00	8v,9
GeHahote Spenden an andere afrik. OrganisatiEnen	-400,00	-400,00	100,0
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	0p00	0p00	

S. Mittelverwendung

Die folgende Tabelle gibt eine Übersicht zur Verteilung des Aufwands im Vergleich zum VER%ahist die se genannte Verteilung; uete auf ca. v2l gefaoren, da die „i“kosten auf der Veruotungsseite trotz der geringeren PrE%ektausgaben gleichgeboeben sind. Trotzdem liegt ADP e.V. mit diesen Jahren im Vergleich zu ähnlich operierenden Organisationen etwas gut. Die Verteilung; uete /, liegt bei ADPnach die BEr mit unerreichbar über den jerten grÖÖeren Organisationen C Poan e.V. beispielsweise erreichte in 2019 einen jert BEn ca. 81,7l.



Vergleich Kosten / Weiterleitung

	ADP 2014	ADP 2013
Weiterleitungsquote Projekte und Waisenheim	93,23%	91,19%
Verwaltung / Personal	3,50%	4,18%
Spendengewinnung, Information, Öffentlichkeitsarbeit	3,27%	4,63%

3.1 Spenden nach Afrika, Austausch

Gezahlte Spenden an ADP Afrika

ADP e.V. in Deutschland dient als Trägerverein für Projekte, die von dem Partnerverein „African-German-Partnership“ in Kenia unterhalten und durchgeführt werden. Der Partnerverein bekommt dabei die Spendengelder mit Angabe des Verwendungszwecks überwiesen und weist dem ADP e.V. die Verwendung nach. Jährlich liefert der Partnerverein eine detaillierte Cash-Flow Rechnung, sowie die Kontoauszüge der Konten, auf denen die Spendengelder eingehen. Somit ist ein geschlossenes Kontrollsystem vorhanden, welches dem Vorstand zusammen mit den Aufhalten vor Ort direkten Einblick in Eingang und Ausgang der Gelder Kenia und deren Verwendung gibt.

Insgesamt 201.125 Euro wurden in 2014 an den Partnerverein in Afrika überwiesen. Ausgegeben wurden insgesamt ca. 21,85 Mio. KSH, was ungefähr 194.500 Euro entspricht, berechnet mit einem mittleren Wechselkurs. Der Wechselkurs zeigte 2014 eine Schwankungsbreite zwischen 108 und 117 KSh für 1 Euro. Zusätzlich wurde auf direktem Weg vom päpstlichen Missionswerk ca. 3.750 Euro direkt auf das Kenianische Konto einbezahlt. Der Kontostand zum Jahresende betrug in Kenia ca. 2,51 Mio. KSH. In der Kasse waren ca. 110TSD KSH. Die Aufstellung der Verwendung ist im Anhang im Detail zu finden. Die monatlichen, regelmäßigen Ausgaben blieben in diesem Jahr im Vergleich zum Vorjahr ungefähr gleich.

Die letzte Überweisung im Jahr von 15.600 Euro am 30.12.2014 wurde auf dem Kenianischen Konto erst in 2015 als Eingang verbucht und taucht daher in der Cash-Flow Rechnung nicht auf; dieser Betrag wird dann im nächsten Jahr im Januar als Eingang ordnungsgemäß verbucht werden.

Gezahlte Spenden an andere Organisationen

Die sind Spenden, die direkt an andere Organisationen in Afrika überwiesen wurden. Wie in der Vorjahren gingen jeweils 250 Euro an 2 Pater zur Verwendung in sozialen Projekten.

3.2 Betrieb des ideellen Bereichs

Fahrzeugkosten

Seit Mai 2012 betreibt der Verein ein eigenes Fahrzeug, das zum Großteil aus Spendengeldern von Werbeträgern auf dem Kfz finanziert wird. Die Gesamtkosten für 2014 inklusive Versicherung, Leasing, Steuer und Benzin beliefen sich auf ca. 4.244 Euro.

Reisekostenerstattungen Projektreisen nach Kenia

Der Verein finanziert jährlich zwei Projektreisen für die Steuerung großer Projekte in Kenia für Asuna Schneider. Sie ist unsere Ansprechpartnerin des Vorstands vom Partnerverein ADP Afrika und reist vor Ort zur Organisation und Überwachung der Projekte. Kosten hierfür beliefen sich in 2014 auf 1.647 Euro, es wird nur der Flug erstattet. Frau Schneider stellt sicher, dass die Gelder zweckgebunden und effizient eingesetzt werden und die Investitionen in einem guten Preis - Leistungsverhältnis stehen.



Personalkosten

Zur Unterstützung der Buchhaltung und Verwaltung beschäftigt ADP e.V. eine 400 Euro Kraft. Aufgeführt sind hier auch die pauschal abgeführten Lohnsteuern und Sozialabgaben.

Weitere Kosten des laufenden Betriebs sind selbsterklärend und umfassen Büromaterial, Telefon, Porto, Kontoführung, Buchführung, etc.

Vereinsmitteilungen, Werbung, Repräsentation

Wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Fortführung des Vereins sind auch Werbemaßnahmen und Mitteilungen; der größte Anteil ist hierbei die Herstellung des „Malaikas Bote“ sowie Kosten für Ausstellungen (Fotos, Dias, Krippenausstellung etc.).

Wegen gestiegener Aufwendungen im Zusammenhang mit der Krippenausstellung und der weiter gestiegenen Auflage versendeter Mitteilungen und Spendenquittungen sind die Kosten für Mitteilungen und Repräsentation um ca. 25% gestiegen.

Rücklagenbildung

Die Gesamtsumme der Rücklagen ist Ende 2014 mit ca. 44.470 Euro fast gleich geblieben. Aufgelöst wurden insgesamt 44.671 Euro zweckgebundene und freie Rücklagen aus 2013, neu eingestellt wurden insgesamt 44.470 Euro. In der vorläufigen Version dieses Berichts werden die Rücklagen vom Vorstand zur Genehmigung an die Mitgliederversammlung vorgeschlagen, eine genaue Aufstellung ist im folgenden Abschnitt zu finden.

3.3 Rücklagen

Folgende Rücklagen wurden von der Mitgliederversammlung genehmigt:

School Fees Term II	8.000,00
Budget Kinderheim März, April, Mai, Juni	14.400,00
Bedding Kinderheim	2.000,00
Freie Rücklagen	20.070,24

4. Projektarbeit

Über die Projektarbeit wird ausführlich in der Vereinszeitung „Malaikas Bote“ und auf unseren Webseiten unter www.malaikashome.de berichtet. Wir gehen daher im Rechenschaftsbericht nicht weiter darauf ein.

Wir danken allen Mitgliedern und Unterstützern für ihren großartigen Einsatz, dieses ehrgeizige Entwicklungshilfeprojekt voranzutreiben. Herzlichen Dank!

Im Namen der Mitgliederversammlung und des Vorstands

Willy Schneider
Erster Vorsitzender

Andreas Moll
Zweiter Vorsitzender

Dr. Michael Lauk
Geschäftsführer



Malaika Children's Home

Anhang 1 Aufstellung der laufenden Kosten des Waisenhauses in KSH

	Jan	Feb	Mrz	Apr	Mai	Jun	Jul	Aug	Sept	Okt.	Nov.	Dez.	Sum 2014	Sum 2013	Change
Nutrition	193.705	193.940	203.355	205.455	205.705	194.155	197.555	191.755	194.435	208.435	210.905	210.455	2.409.855	2.508.290	96,1
Salaries	157.800	150.630	164.950	159.000	146.150	134.750	138.000	141.000	118.600	121.500	125.750	129.750	1.687.880	1.640.680	102,9
Medical	7.000	0	0	5.190	5.430	21.140	21.740	5.000	5.490	8.670	7.900	6.550	94.110	70.040	134,4
Fire and Light	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	5.000	-
Farming	7.500	5.150	7.420	7.700	9.380	8.150	5.800	11.100	8.400	16.965	16.080	7.050	110.695	69.675	158,9
Office	3.700	2.850	2.500	3.160	4.250	2.800	3.800	5.065	2.750	3.120	2.983	10.232	47.210	53.549	88,2
Transport	8.000	9.190	12.000	8.700	8.950	3.100	2.550	19.930	19.200	9.500	11.500	5.000	117.620	160.960	73,1
Sanitary	19.890	17.490	19.990	17.390	17.490	17.340	17.140	19.760	17.140	19.920	20.060	17.420	221.030	228.890	96,6
Maintaining and repair	3.340	5.000	4.350	9.200	3.740	8.500	1.050	9.800	0	3.500	3.940	1.400	53.820	14.100	381,7
Entertainment	13.260	0	0	9.500	9.550	7.300	0	0	0	10.200	0	11.050	60.860	56.450	107,8
Misc.	0	700	0	0	660	0	485	2.610	0	0	750	750	5.955	12.020	49,5
Sum	414.195	384.950	414.565	425.295	411.305	397.235	388.120	406.020	366.015	401.810	399.868	399.657	4.809.035	4.819.654	99,8

Bemerkungen:

1. Bohnen und Mais als Grundnahrungsmittel werden auf der nächsten Seite in der Einzelabrechnung geführt, da sie in größeren Mengen eingekauft werden.
2. Feuerholz wird ebenfalls auf der nächsten Seite ausgewiesen, da es in größeren Mengen bevorratet wird.
3. Die letzte Spalte zeigt den prozentualen Vergleich gg. dem Vorjahr.



Anhang 2: Außerordentliche Kosten im Heim

Extraordinary Costs and Projects 2014	Month	KSh
Computer Project	January	4.200,00
Motor Vehicle Repair	January	22.800,00
Electricity Project	January	22.850,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	January	19.500,00
Solar Project	January	900,00
Malaika Equipment and Stores	January	80.250,00
Stefano Academy Text books	February	192.871,00
Motor vehicle KBG 260R Servicing and Fuel	February	68.925,00
Donation:-St.Micheal Children Education Centre Mathare	February	90.000,00
Water Project	February	5.630,00
Electricity Project	February	3.600,00
Malaika Equipment and Stores	February	382.800,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	February	192.800,00
Tour to Kisumu	March	15.000,00
New Bus Isuzu 37 Seater	March	4.000.000,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	March	20.600,00
Electricity Project	March	4.080,00
Motor Vehicle Repair and mantainance	April	205.863,00
Salome Kibet Leg Expenses	April	2.000,00
Electricity Project	April	9.300,00
Solar Project	April	3.600,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	April	235.000,00
First Term School Fees	April	1.558.379,00
Repairs and mantanance:-water tanks,horse pipe,Nails	April	14.080,00
Stefano Academy cupboards ,teaching material,equipment	April	425.500,00
Trees for firewood	April	517.500,00
Malaika Health Centre-Medical care and Equipment	April	210.000,00
Electricity Project	May	15.525,00
Motor Vehicle Repair and Mantainance	May	11.000,00
Salome Kibet Leg Expenses	May	21.000,00
Computer Project	May	2.500,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	May	19.600,00
Second Term School Fees	May	1.292.500,00
Donation:-St.Micheal Children Education Centre Mathare	May	25.000,00
-Reha Drug Addict Grace	May	133.125,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	June	19.600,00
Fish Pond Project	June	11.800,00
Kevin Savayi Eye treatment at sabatia	June	18.080,00
Electricity Project	June	5.300,00
New Bus Isuzu 37 Seater	June	972.000,00
Priestly Ordination of Rev.Vincent Alumasa	June	1.000,00
New Bus Isuzu 37 Seater Number plate KBZ 633Z	July	92.260,00
Electricity Project	July	6.300,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	July	79.600,00
Microphone second hand	July	2.000,00
Ordination of Priest at Shiseso Parish	July	500,00
New bus shade extension	July	8.500,00
Computer Project	July	3.200,00
Donation :-Libolina	August	285.000,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	August	171.000,00
Educational Programme and tours	August	159.600,00
Farm ploughing and food	August	5.500,00



Repairs and maintenance	August	32.150,00
Electricity Project	August	20.080,00
Water Project	August	1.800,00
Motor Vehicle repairs and maintenance	August	66.560,00
Computer Project	August	6.500,00
Children Baptism	August	7.460,00
Solar Project	September	3.950,00
Motor Vehicle Repair and maintenance	September	20.500,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	September	119.980,00
Computer Project	September	1.500,00
Donation:-St.Micheal Children Education Centre Mathare	September	10.000,00
Third Term School Fees	September	1.306.000,00
Stefano Academy Shelves,cupboards,chairs,tables and repairs	September	430.000,00
Electricity Project	October	4.800,00
Plumbing work	October	4.350,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	October	85.600,00
Motor Vehicle repairs and maintenance	October	167.250,00
Maize for the year 2014 to 2015	October	1.030.000,00
Beans for the year 2014 to 2015	October	680.000,00
Preservation,Chemicals ropes and needles	October	72.000,00
Solar Project	October	380,00
Electricity Project	November	6.075,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	November	79.480,00
Malaika Equipment and Stores	November	13.880,00
Stefano Academy-Malaika Tour to Kisumu two trips	November	34.000,00
-Graduation Pre unit to class one	November	27.000,00
Solar Project	November	7.800,00
Water Project	November	21.200,00
Motor Vehicle Repair and maintenance	November	36.500,00
Computer Project	November	1.200,00
Exchange programme Faith :-Visa,transport,accomodation food	November	110.103,00
Medicine	November	250.000,00
Building and Equipment	November	255.000,00
Mama Maria Indech Aids Programme and Social Help	December	20.400,00
Medicine	December	250.000,00
Electricity Project	December	13.850,00
Christmas Festivals	December	159.000,00
Exchange programme	December	6.160,00
Total		17.032.026,00



Anhang 3: Geldverkehr und Geldflüsse nach Kenia

Payment ADP Germany to ADP Kenia 2014 in € und Ksh	Outgoing Euro	Incoming KSh	Exchange Rate
14th February 2014	12.300,00	1.400.959,70	114
26th March 2014	36.000,00	4.153.165,20	115
1st April 2014	12.400,00	1.424.761,45	115
17th April 2014	21.325,00	2.461.801,65	115
11th June 2014	13.600,00	1.549.167,65	114
24th July 2014	16.700,00	1.903.800,00	114
5th August 2014	5.000,00	551.100,40	110
26th August 2014	22.500,00	2.542.500,00	113
18th September 2014	10.700,00	1.193.050,00	112
3rd November 2014	9.900,00	1.064.250,00	108
23rd December 2014	25.100,00	2.659.336,50	106
30th December 2014 outgoing / January 3rd Incoming	15.600,00	1.653.600,00	106
Summe	201.125,00	22.557.492,55	
Bemerkung: Die Überweisung vom 30.12. war zum 31.12. in Transfer und ist daher in der Cash-Flow Rechnung noch nicht im Eingang verbucht, das wird erst zum Januar 2015 verbucht werden.			

Incoming funds from other sources

30th July 2014 Päpstlichs Missionswerk		410.585,00
--	--	------------

Payment ADP Germany to other organizations 2014 in €	Outgoing Euro	
7th January	100	Pater Andrew Pamba Social help
14th April	150	Pater Andrew Pamba Social help
17nd September	250	Bruder Abeli, Storm help
Summe	500	